

As of 2017-10-21, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

Last amendment included: M.R. 9/2017.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-10-21. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Dernière modification intégrée : R.M. 9/2017.

THE HIGHWAY TRAFFIC ACT
(C.C.S.M. c. H60)

Motorcycle Helmets Regulation

Regulation 167/2000
Registered December 4, 2000

Helmet standards and specifications

1(1) For the purpose of section 187 of *The Highway Traffic Act*, a helmet worn by a person driving or riding on a motorcycle or moped on a highway must conform to the standards and specifications of one or more of the following standards or regulations:

(a) Snell Memorial Foundation Standard, *2010 Standard for Protective Headgear For Use with Motorcycles and Other Motorized Vehicles*;

(b) Snell Memorial Foundation Standard M2015, *2015 Standard for Protective Headgear for Use with Motorcycles and Other Motorized Vehicles*;

(c) United States of America, *Federal Motor Vehicle Safety Standards*, Standard No. 218; Motorcycle Helmets (49 CFR Ch. V, section 571.218);

(d) United Nations Economic Commission for Europe Regulation No. 22, *Uniform Provisions Concerning the Approval of Protective Helmets and of their Visors for Drivers and Passengers of Motorcycles and Mopeds*.

CODE DE LA ROUTE
(c. H60 de la C.P.L.M.)

Règlement sur les casques de motocycliste

Règlement 167/2000
Date d'enregistrement : le 4 décembre 2000

Normes et exigences relatives aux casques

1(1) Pour l'application de l'article 187 du *Code de la route*, le casque porté par une personne qui, à titre de conductrice ou de passagère, circule sur une route au moyen d'une motocyclette ou d'un cyclomoteur doit être conforme aux normes et aux exigences prévues dans un ou plusieurs des documents suivants :

a) la norme de la Snell Memorial Foundation intitulée *2010 Standard for Protective Headgear For Use with Motorcycles and Other Motorized Vehicles*;

b) la norme M2015 de la Snell Memorial Foundation intitulée *2015 Standard for Protective Headgear for Use with Motorcycles and Other Motorized Vehicles*;

c) la norme n° 218 figurant au règlement *Federal Motor Vehicle Safety Standards* des États-Unis d'Amérique et intitulée *Motorcycle Helmets* (CFR, titre 49, ch. V, article 571.218);

d) le règlement n° 22 de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe intitulé *Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des casques de protection et de leurs écrans pour conducteurs et passagers de motocycles et de cyclomoteurs*.

1(2) For the purpose of subsection (1), a standard or regulation listed in any of clauses (1)(a) to (d) is adopted as amended from time to time, and a helmet worn to comply with section 187 of *The Highway Traffic Act* may comply with the standard or regulation as originally published or as amended.

M.R. 9/2017

Helmets complying with formerly prescribed standards

1.1(1) In this section, "**formerly prescribed standard**" means a standard prescribed by this regulation as it read immediately before the coming into force of this section.

1.1(2) Despite section 1, a person driving or riding on a motorcycle or moped may wear a helmet that complies with a formerly prescribed standard if, when this section came into force, the person owned the helmet or it was owned by one of the following:

- (a) a parent or guardian of the person if the person is a child;
- (b) the vehicle's driver if the driver is someone other than the person;
- (c) the vehicle's owner if the owner is someone other than the person.

M.R. 9/2017

Exemptions

2 The provisions of subsection 187(1) of *The Highway Traffic Act* do not apply to

- (a) a person riding a motorcycle in a lawfully permitted and authorized parade;
- (b) a bona fide member of the Sikh religion; or
- (c) a person who holds a certificate signed by a qualified medical practitioner certifying that the person is, during the period stated in the certificate, unable for medical reasons to wear a safety helmet and who on request made by a peace officer produces the certificate.

1(2) Pour l'application du paragraphe (1), la dernière version des documents énumérés aux alinéas (1)a) à d) est adoptée et les casques portés en conformité avec l'article 187 du *Code de la route* peuvent satisfaire aux exigences que prévoit la version initiale ou modifiée de ces documents.

R.M. 9/2017

Casques conformes aux normes prescrites antérieurement

1.1(1) Dans le présent article, « **norme prescrite antérieurement** » s'entend de toute norme prescrite par le présent règlement dans sa version antérieure à l'entrée en vigueur du présent article.

1.1(2) Par dérogation à l'article 1, tout conducteur ou passager d'une motocyclette ou d'un cyclomoteur peut porter un casque conforme à une norme prescrite antérieurement dans la mesure où, à l'entrée en vigueur du présent article, il lui appartenait ou appartenait à une des personnes suivantes :

- a) à son parent ou tuteur, s'il s'agit d'un enfant;
- b) au conducteur, s'il s'agit d'une personne autre que le conducteur;
- c) au propriétaire, s'il s'agit d'une personne autre que le propriétaire.

R.M. 9/2017

Exemptions

2 Les dispositions du paragraphe 187(1) du *Code de la route* ne s'appliquent pas :

- a) aux personnes qui circulent à motocyclette au cours d'une parade dûment autorisée;
- b) aux personnes qui pratiquent véritablement la religion sikh;
- c) aux personnes qui sont titulaires d'un certificat signé par un médecin attestant qu'elles sont, pour la période y indiquée, incapables, pour des raisons médicales, de porter un casque protecteur et qui, à la demande d'un agent de la paix, produisent leur certificat.

Review

3 Not later than five years after this regulation comes into force, the minister shall

(a) review the effectiveness of the operation of the regulation after consulting with such persons affected by it as the minister considers appropriate; and

(b) if the minister considers it advisable, recommend to the Lieutenant Governor in Council that the regulation be amended or repealed.

Repeal

4 The *Safety Helmet Standards Regulation*, Manitoba Regulation 420/87 R, and the *Motor Safety Helmets Exemption Regulation*, Manitoba Regulation 417/87 R, are repealed.

Révision

3 Au plus tard cinq ans après l'entrée en vigueur du présent règlement, le ministre :

a) revoit l'efficacité du présent règlement et consulte, à ce sujet, les personnes dont l'opinion lui paraît utile;

b) s'il le juge à propos, recommande au lieutenant-gouverneur en conseil la modification ou l'abrogation du règlement.

Abrogation

4 Le présent règlement abroge le *Règlement sur les normes relatives aux casques protecteurs*, R.M. 420/87 R, ainsi que le *Règlement sur l'exemption du port du casque protecteur pour motocyclette*, R.M. 417/87 R.